FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 177
Sub. 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. Montmagny 177 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Anne Gaspe les Pins — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Etienne Savoie — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées	Family, Household or Institution. Famille, ménage ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in office," "in factory," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "au bureau," "dans une manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time of employment by the hour—Cents. Taux de salaire par heure à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident of person. Sur les accidents de personnes.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Church. Coût de l'instruction en 1910 des personnes au collège, au couvent ou à l'église.	INFIRM. Specify age when blind, deaf and dumb. INFIRMES. Indiquer l'âge auquel l'infirmité est survenue. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Normand Marcel	Ste Anne Gaspe	M.	Fils	b	Oct.	1909	1	Province de Québec			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																Fr.		
2			" Isabel	"	F.	Fille	b	Janv.	1911	1/12	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																Fr.		
3			" Marie	"	F.	Fille	b	Avril	1874	37	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																an	an	Fr.	
4	25	25	Normand Delima	"	F.	Chef	V	Fev.	1841	70	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Rentier	Rien																an	an	Fr.	
5	26	26	" Marie	"	F.	Fille	b	Sept.	1893	17	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
6			" Marguerite	"	F.	Fille	b	Juillet	1900	10	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
7			" Cecile	"	F.	Fille	b	Oct.	1901	9	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																10	Can	Can	Fr.	
8			" Susanne	"	F.	Fille	b	Janv.	1902	8	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																10	Can	Can	Fr.	
9			Lemieux Marg	"	F.	Sante	b	Mai	1851	59	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
10	26	26	Gagné Edouard	"	M.	Chef	M.	Avril	1864	45	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Cultivateur	Rien																	Can	Can	Fr.	
11	27	27	Gibel Demerise	"	F.	Epouse	M.	Dece.	1879	31	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
12			Gagné Blanche	"	F.	Fille	b.	Juillet	1899	12	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
13			" Anne	"	F.	Fille	b	Oct.	1899	11	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
14			" Joseph	"	G.	Fils	b.	Sept.	1902	8	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																10	Can	Can	Fr.	
15			" Simonne	"	F.	Fille	b	Nov.	1910	1/12	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
16	27	27	Lavoie Edmond	"	M.	Chef	M.	Avril	1882	29	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Gérant	2-1-06		Oui		Hôtel	12		72	1650		1000	29	32.00			Can	Can	Fr. An.	
17	28	28	Lachance Julie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1884	26	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																Can	Can	Fr.	
18			Savoie Joseph	"	M.	Fils	b	Oct.	1906	4	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
19			" Aurelie	"	F.	Sante	b	Sept.	1846	64	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
20	28	28	Lachance Eucher	"	M.	Chef	b	Sept.	1845	65	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Dentiste	Rien																	Non	Non	Fr.	
21	29	29	Coulombe Alfred	"	M.		b	Mai	1893	18	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
22	29	29	Lachance Narcisse	"	M.	Chef	M.	Oct.	1858	60	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Cultivateur	Rien			Oui						$1000.00	20	$22.50			Can	Can	Fr.	
23	30	30	Raimbaud Philomène	"	F.	Epouse	M.	Mai	1861	50	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
24			Lachance Editha	"	F.	Soeur	b	Mars	1896	14	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
25	30	30	Lachance Joseph	"	M.	Chef	M.	Juillet	1886	24	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Journalier	7-9-33		Oui		Fromage	24		60	1500								Can	Can	Fr.	
26	31	31	Lebel Marie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1875	27	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
27			Lachance Lucienne	"	F.	Fille	b	Nov.	1905	5	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
28			" Marius	"	M.	Fils	b	Mars	1910	1	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
29			" Jeanne	"	F.	Mère	V.	Avril	1851	60	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
30	31	31	Vézina Joseph	"	M.	Chef	M.	Nov.	1878	32	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Journalier	11-9-70		Oui		Salaison	32		60	1920								Can	Can	Fr.	
31	32	32	Lachance Anna	"	F.	Epouse	M.	Mai	1884	27	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
32	32	32	Raimbaud Philemon	"	M.	Chef	M.	Mars	1883	29	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui															Can	Can	Fr.	
33	33	33	Lamerd Romona	"	F.	Epouse	M.	Mai	1886	25	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
34			Raimbaud George	"	M.	Fils	M.	Avril	1841	70	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
35			Duncaud Aurelie	"	F.	Mère	M.	Sept.	1844	66	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
36			Raimbaud Eugenie	"	F.	Soeur	b	Oct.	1882	28	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
37			" Alexandre	"	M.	Fils	b	Juillet	1910	1/2	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
38			" André	"	M.	Fils	b	Sept.	1910	1/2	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
39			" George	"	M.	Neveu	b	Avril	1899	12	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
40			" Lucie	"	F.	Nièce	b	Oct.	1900	10	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																10	Can	Can	Fr.	
41																																							
42	33	33	Vézina Charles	"	M.	Chef	M.	Nov.	1874	36	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Manufacturier	11 6 43		Oui		Boucherie													Can	Can	Fr.	
43	34	34	Langlois Marie	"	F.	Epouse	M.	Juin	1869	41	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
44			Vézina Alexandre	"	G.	Fils	b	Oct.	1898	22	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
45	35	35	Lebel Joseph	"	M.	Chef	M.	Mars	1867	44	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	Journalier	7-3-18		Oui		Bois	25		60	200									Can	Can	Fr.	
46	35	36	Ouellet Délia	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1868	42	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique	aucun	Rien																	Can	Can	Fr.	
47			Lebel Bernadette	"	F.	Fille	b	Dec.	1903	8	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																10	Can	Can	Fr.	
48			" Marie	"	F.	Fille	b	Mai	1905	6	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																10	Can	Can	Fr.	
49			" Joseph	"	M.	Fils	b	Mai	1908	2	"			Canadien Fr.	Canadien	Catholique		Rien																	Non	Non	Fr.	
50																																							

2000 6540

EASTM